El Heraldo de Young

PORTE PAGO

YOUNG, (RIO NEGRO)
Sábado 7 de Setiembre de 1946

Director Responsable: Isidoro Casas Pereyra.— Teléfono 22
Avda. 18 de Julio.—A 100 Metros de la Junta Local

AÑO III—N.o 239

Saldo Alentador

En la edición pasada, tocábamos en columna editorial un tópico relativo a la V Muestra Departamental de Granja y en el mismo manifestábamos, a grandes razgos, una impresión general de los problemas que se cruzan en el camino del hombre de campo para que el mismo no pueda llevar a feliz término muchas veces, sus inclinaciones por la tendencia racional y diversificada de la producción.

Calculábamos que, debido a la falta de tierras en condición y precios alentadores, a la falta de granos de manuntención y a las consabidas epizootias y langosta, el standard de nuestra producción a exponerse hoy en la Muestra de Granja que se inaugura, no solo se reduciría sino que,— considerando el desaliento casi general del productor,— bajaría en sus cualidades cuantitativas de tipo y calidad.

Empero de acuerdo a la primera impresión manifestada ayer por el jurado Sr. Eduardo Cassaretto no solamente la Exposición en general ha igualparado al año pasado sino que también, en algunas razas como el Rodhe Island Red por ejemplo, se han presentado aves superiores a esa oportunidad igualmente que en Plymouth Roock Blanco donde se ha trabajado sobre una categoría más numerosa y de mejor calidad.

Otra raza que ha merecido la dedicación de los criadores,— a pesar de que el ave de pata negra no es estimulado por el mercado exterior,— ha sido la Minorca habiendose puesto a la vista del jurado un excepcional conjunto. Además en las distintas categorías hubo mucho que hacer, lo cual surge con ribetes muy alentadores la conclusión de que nuestro hombre de campo no se entrega y si bien.— no espera con esta producción equilibrar la balanza de su economía quebrantada en demasía por los factores adversos,— tampoco no se cruza de brazos a la espera de que caiga el «maná» del cielo.

Esto,— a nuestro modesto juicio,— viene a ser una lección y una advertencia para quienes no vacilan en tildar de remiso al productor, y de la misma surge la evidencia de que con estímulos reales y con elementos para trabajar, disponemos de valores tan aptos como cualquier otro país cuya buena fortuna hoy envidiamos, para llegar a lo que todos estimamos como una necesidad impostergable: La racionalización de la producción agropecuaria.

Esta Tarde a las 17 se Inaugura la V Gran Muestra Departamental de Granja

Será Trasmitido el Acto Inaugural por C. W. 35 Radio Paysandú

Esta tarde nuevamente Young tendrá la feliz oportunidad de vivir uno de sus momentos culminantes con motivo de la V Muestra Departamental de Granja cuyo acto inaugural ha sido fijado para la hora 17 y que, para estar en completo acuerdo con la importancia de la misma esta Empresa estimulada en forma eficaz por la importante firma comercial de plaza Lorenzo Tassano & Cía Ldta. trasmitirá a esa hora desde el mismo local de exposición para todo el interior del país, por la potente Onda de C. W. 35 Radio Paysandú, actuando en la relación el cotizado speaker Héctor R. Ponteprino y personal de esta Redacción.

La significación que ese acto asumirá sólo la puede calcular quien sepa valorar la orientación de la avicultura industrial sobre la base de la cual se trabaja en la zona, y que tiene la misma por sí sola, ganados singulares prestigios dentro y fuera del perímetro departamental.

Para Young este acto tiene un caracter extraordinario, por cuanto es otra de las manifestaciones de su producción que honra una vez más su condición de pueblo sin mucha estética pero con mucho poteneial humano y capacidad creadora.

Vamos ahora a ir ofreciendo los veredictos de la Gran Muestra de Granja, los cuales han empezado a producirse en el orden que sigue y favoreciendo las aves de los criadores que nombraremos:

Raza Rhode Island Red

Jurado: Eduardo Casaretto

Categoría Macho Joven N.o 119: 1.er Premio Diego Indarte.

2.o Premio: Ernesto y David Barchi.

3.er Premio: Horacio Silva Plá; cuarto premio desierto y Menciones a los señores Strilchuk y Marín y José Falconc.

Cat. Hembra Joven:

1.er Premio: Alfonso Bartaburu, 2.o premio Diego Indarte, 3.er premio Horacio Silva Plá, 4.o premio M. Raúl Parietti y mención al mismo.

(Hacemos notar que las aves del Sr. Parietti figuran en las inscripciones con el nombre de Luis M. Alvarez, destacado criador de «Santa Isabel» y que atiende allí la sección Avicultura).

El campeón macho de la Raza Rhode Island Red correspondió al 119 de Diego Indarte. El reservado campeón fué declarado desierto.

Cat. macho adulto.

El Primer premio fué declarado desierto; el segundo premio fué otorgado a Ernesto y David Barchi y todos los premios restantes desierto.

En Categoría Hembra adulta correspondieron menciones solamente a los Sres. Alfonso Bartaburu e Hildo A. Loitey.

RAZA PLYMOUTH ROOCK BLANCA

El primer premio fué declarado desierto; segundo premio Indarte Garbarino Hnos.; tercer premio el mismo y mención a Teodoro Rotundo.

Cat. Hembra Joven

Primer Premio: correspondió a Diego Indarte; 2.o premio a Ernesto y David Barchi, 3.er premio a los mismos y 4.o a Teodoro Rotundo. Mención a las aves del Sr. Carlos Liesegang.

El Campeón macho Joven correspondió al Ave N.o 20 Rosario R. Zapata. El Reservado Campeón al ave N.o 21 del Sr, Teodoro Rotundo

Cat. Macho adulto

Primer premio: Rosario R. Zapata, 2.o Teodoro Rotundo, 3.o Diego Indarte.

Cat. Hembra Adulta.

1.er Premio: Diógenes Olivera Ubios; 2.o y 3.er del mismo; 4.o premio: Diego Indarte y mención al mismo.

El Campeón Hembra ave N.o 28 de Diógenes Olivera Ubios.- Reservado: Ave N.o 29 del mismo.

RAZA LEGHORN BLANCA

Jurado: Eduardo Casaretto Ing. Juan S. Hatchondo.

Cat. Macho Joven.-

1.er premio: Sabel Barchi, 2.o premio desierto, 3.er M. Raúl Parietti, 4.o Ernesto y D. Barchi, Menciones a Alfonso Bartaburu y Sabel Barchi.

Cat. Hembra Joven

1.er premio: Sabel Barchi, 2.o M. Raúl Parietti; 3.o Sabel Barchi, 4.o M. Raúl Parietti, Mención: Strichuk y Marín.

El Campeón Macho es el ave N.o 237 de S. Barchi.

Reservado Campeón: ave 238 de Blanca P. de Barchi.

Cat. Macho Adulto.

1.er premio: Sabel Barchi, 2.o Blanca P. de Barchi.

Categoría Hembra Adulta.

1.er premio: 2.o, 3.o, y 4.o Blanca P. de Barchi, Mención al mismo.

Campeón Hembra ave 227 de Sabel Barchi.

Reservado N.o 231 de M. Raúl Parietti.

El campeón macho de la Raza Rhode Island Red correspondió al 119 de Diego Indarte. El reservado campeón fué declarado desierto.

Cat. macho adulto.

El Primer premio fué declarado desierto; el segundo premio fué otorgado a Ernesto y David Barchi y todos los premios restantes desierto.

En Categoría Hembra adulta correspondieron menciones solamente a los Sres. Alfonso Bartaburu e Hildo A. Loitey.

RAZA PLYMOUTH ROOCK BLANCA

El primer premio fué declarado desierto; segundo premio Indarte Garbarino Hnos.; tercer premio el mismo y mención a Teodoro Rotundo.

Cat. Hembra Joven

Primer Premio: correspondió a Diego Indarte; 2.o premio a Ernesto y David Barchi, 3.er premio a los mismos y 4.o a Teodoro Rotundo. Mención a las aves del Sr. Carlos Liesegang.

El Campeón macho Joven correspondió al Ave N.o 20 Rosario R. Zapata. El Reservado Campeón al ave N.o 21 del Sr, Teodoro Rotundo

Cat. Macho adulto

Primer premio: Rosario R. Zapata, 2.o Teodoro Rotundo, 3.o Diego Indarte.

Cat. Hembra Adulta.

1.er Premio: Diógenes Olivera Ubios; 2.o y 3.er del mismo; 4.o premio: Diego Indarte y mención al mismo.

El Campeón Hembra ave N.o 28 de Diógenes Olivera Ubios.- Reservado: Ave N.o 29 del mismo.

RAZA LEGHORN BLANCA

Jurado: Eduardo Casaretto Ing. Juan S. Hatchondo.

Cat. Macho Joven.-

1.er premio: Sabel Barchi, 2.o premio desierto, 3.er M. Raúl Parietti, 4.o Ernesto y D. Barchi, Menciones a Alfonso Bartaburu y Sabel Barchi.

Cat. Hembra Joven

1.er premio: Sabel Barchi, 2.o M. Raúl Parietti; 3.o Sabel Barchi, 4.o M. Raúl Parietti, Mención: Strichuk y Marín.

El Campeón Macho es el ave N.o 237 de S. Barchi.

Reservado Campeón: ave 238 de Blanca P. de Barchi.

Cat. Macho Adulto.

1.er premio: Sabel Barchi, 2.o Blanca P. de Barchi.

Categoría Hembra Adulta.

1.er premio: 2.o, 3.o, y 4.o Blanca P. de Barchi, Mención al mismo.

Campeón Hembra ave 227 de Sabel Barchi.

Reservado N.o 231 de M. Raúl Parietti.

Demostración al Ing. Cirilo Larrosa

En horas del mediodía de hoy en el Club San Lorenzo se llevará a cabo un almuerzo a título de demostración al Ing. Cirilo Larrosa desta ca o técnico que fuera Director de la Regional de Agronomía y que recientemente fuera designado Director del «Movimiento de la Juventud Agraria.»

Esta demostración que en Young se le tributara, tiene el objeto de manifestarle al mismo, el profundo reconocimiento que su tarea al frente de la Regional le merecie ra al elemento agrario de la zona.

RAZA SUSSEX ARMIÑADA

Jurado: Luis A. Horts.

Categoría Macho Adulto.

2.o premio: Sabel Barchi, 3.o Exaltación Arbiza; 4.o del mismo; Mención: Diego Indarte.

Hembra Adulta.

1.er premio: Exaltación Arbiza; 2.o Sabel Barchi, 3.o Diego Indarte. 4.o del mismo, Mención: S. Barchi.

Campeón Hembra: de Exaltación Arbiza con el ave N.o 199; Reservado: de José Falcone N.o 182.

Categoría Macho Joven:

1.er premio, y 2.o Alfonso Bartaburu; 3.o Nicolás F. Donato 4.o al mismo; mención Diego Indarte.

Hembra Joven.

1.er premio: José Falcone, 2.o Nicolás F. Donato, 3.o el mismo; 4.o Diego Indarte.

Avi-Clubs

Jurados: Sres. Ing. Hatchondo y Eduardo Cassaretto

RAZA: LEGHORN BLANCA

Categoría: Mucho Joven

Mención: Olga Late, Ave N.o 367.

Hembra Joven:

1er. Premio ave N.o 366 Jorge Bartaburu, 2.o N.o 365 del mismo, 3.o N.o 364 Elida Manceñido.

Macho Adulto:

2.o Premio ave N.o 363 Julio O. Iereyra.

Hembra Adulta:

1er. Premio, Julio O. Iereyra N.o 362.

RAZA RHODE ISLAND RED

Macho Joven:

1er. Premio, Esther Ruck, 2.o Hildo Loitey, 3.o Jorge Bartaburu.

Hembra Joven:

1er. Premio, Jorge Bartaburu, 2.o Hildo Loitey, 3.o Juan Saldivia (hijo), 4.o Hildo Loitey, mención Esther Ruck.

Llamó mucho la atención 2 vacas confeccionadas en barro por el niño Daniel Cabral alumno de 3.er año de la Escuela N.o 34.

(Continúa en el próximo Nro.)

Saludo Artístico al A.D.A.C.D.A.

El Conjunto Teatral Amigos del Arte del Club Social Uruguay adelanta su cordial saludo al simpático Conjunto de Dolores A.D.A.C.D.A., que esta noche actuará en el Cine Atenas.

CIPRIANO LAZARO
Director de C.A.D.A.

Foot-Ball

Nacional y San Lorenzo; Ferrocarril con Peñarol, Mañana

Otras de las fechas del fixture oficial se disputará mañana. En el Parque Leal a primera hora se enfrentarán Nacional y San Lorenzo, juez: Picasso.

En la segunda parte del programa se enfrentarán Peñarol con Ferrocarril actuando en referato: Vidal.

CITA FERPOCARRIL

Field Nacional a las 9 horas.

Layera, Santana, Ruiz Acosta Layera, Ramírez, Gallardo, Paredes, Franco, Badía y Santana. Suplentes : Anderson, Colombo, Agache, y Cabrera.

Para las 15 y 30 en el Parque Leal el equipo de Primera división.

CITA PEÑAROL

La C. Directiva del C. A. Peñarol cita a sus jugadores de reserva para mañana a la hora 9 en field Nacional y a la primera Division a las 15 horas en el Parque Leal a fin de jugar con Ferrocarril.

CITA NACIONAL

Se Citan a los jugadores de la 2.a división para mañana a las 9 horas en el Parque Leal para jugar contra San Lorenzo.

1.a División.—Parque Leal Hora 15 a Garcia, Baez y Esteves; Taurizano, Medina y Conde; J.A. Garcén, R. Baez N. Olivera, G. Aguirre y H. Garcia.

Suplentes: J.P. Raura, O. Prestes y J. Conde.

Lucha con la Langosta

22 ESPOLVOREADORES

Dentro de las posibilidades con que cuenta la Comisión Regional de Lucha se ha venido trabajando con bastante éxito por cuanto ayer se espolvoreó con 22 máquinas de mano las mangas posadas en las proximidades de la Estancia «La Esmeralda», Cabaña «Santa María» en linares del Sr. Mendoza Stirling, etc.

Además de los 22 espolvoreadores a mano se usaron 2 máquinas anexadas a un jeep y que en la langosta posada es pecialmente en tierra y alambrados trabajó con bastante eficiencia.

El tiempo favoreció el espolvoreo, ya que el acridio no caminó debido al mal tiempo.

Al regreso de las cuadrillas el Jefe de Lucha Ing. José Pedro Oliver se mostraba bastante optimista del trabajo realizado siendo de lamentar que los recursos sean tan limitados.

Empero en el día de hoy se espera la llegada de refuerzos procedentes de Fray Bentos y Mercedes, de modo que es de suponer que en adelante se podrá intensificar en la posibe el combate.

BUENA DISPOSICION

Una de las cosas dignas de poner de relieve es la impresión de los elementos que trabajan en la lucha, los cuales dicen que cuentan a favor de su tarea con la colaboración de los propietarios de los predios invadidos.

ADELANTE NACIONAL

En la primera cruzada que hacen los foótbalieres locales hacia la meta soñada del deporte: Montevideo, le toca ba decana de las instituciones locales, Nacional, llevar el cemento una muestra de nuestro balompie.

El martes de madrugada saldrán los muchachos tricolores y desde ya adelantaremos nuestro grito entusiasta de «ADELANTE NACIONAL».

Esta notable vez no se va a defender solamente la camiseta sino se tiene que defender a corazón y garra nuestro buen nombre.

De manera que en la actuación de los tricolores estará representada en el cemento, nuestra valía.

CRONISTA DEPORTIVO

Acompañará a la delegación nacionalófila nuestro compañero de tareas H. Dante Leal, quien nosproporcionará desde la Capital los detalles de la jornada a cumplirse.

Irán además varios hinchas con el Club Albo.

EL CLUB NACIONAL DE FOOT-BALL

—CITA: a los siguientes jugadores para el lunes 9 a las 19 horas en el Café Tupinambá: E. Garcia, J.P. Raura A Baez, J. Estevez, A. Taurizano, E.T. Medina, E. Conte, J.A. Garcén, R. Baez, R.O. Prestes, M. Oliver, G. Aguirre, H. Garcia y L. A. Rodriguez.

LOS PASAJES

Se encuentran disponibles en la Librería Portela y Ugarte pasajes para Montevideo con la delegación en un cómodo coche de la Onda.

El precio es de $ 10.00 de ida y vuelta.—

NOTA IMPORTANTE

Se llama la atención a los jugadores de Nacional citados para ir a Montevideo que deben estar en el Tupi el martes 10 a las 3 de la madrugada.

Es de esperar que esta situación se perpetúe por el bien de todos y que se pueda combatir lo más posible la voladora, ya que es del dominio público que lo que se mate ahora evita la formación de mangas extraordinarias para el futuro, o sea luego del desove.

Bochas

EL CAMPEONATO EN EL CLUB SOCIAL DE YOUNG

El domingo pasado empezó el Gran Campeonato en el Club Social de Young. En los partidos entre el 1 y el 4, ganó el 4 y el 6 con el 2 ganó el 6. Los restantes encuentros no se realizaron por haber llegado tarde el aviso pero se hace notar que en el futuro reciban aviso y no se presenten en hora se les aplicará el reglamento.

Mañana jugarán por la segunda fecha el 4 con el 3; el 7 con el 2; el 1 con el 8; y el 6 con el 5.

INVERNAL

De mi alero cuelga un nido
cuyos pájaros se han ido
sin cantar.
Porque el buen sol mañanero
nunca consiguió mi alero
calentar.

Sea invierno, sea estio
Mi alero retiene el frio
màs tenaz.
El sol sobre mi techumbre
convierte el agua en herrum [bre
nada más.

El calor, que da la vida
¡por que será que no cuida
de mi alar!
La enredadera que trepa,
con ese muro discrepa
sin cesar.

Llegò un dia hasta mis tejas
ruidoso enjambre de abejas
musical.
Pero pronto, dentro un hueco
quedaba de mieles seco
su paual.
Nadie puede allá arraigarss
con su mal,
No se que tiene mi techo
que se diria un desecho
invernall...

LAURA HOLMBERG DE BRACH

Pedimos un pronunciamiento sobre las soluciones presentadas por la Bancada de la Unión Cívica a los angustiosos problemas del Techo, del Alimento y del Vestido.

— —

Escuche «La Voz de la Unión Cívica» todos los días a las 20 y 30 horas. Sábados y domingos a las 11 y 30 horas por C X 8 Radio Sarandí.

Terreno
EN VENTA

Oigo Ofertas por una fracción 5.215 metros frente al Hospital Young.— Calle Puig por medio y camino Departamental a Paysandú.

JUAN CROCE

JUZGADO DE PAZ DE LA CUARTA SECCION DEL Depto. de RIO NEGRO

EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la 4.a Sección del Departamento de Río Negro, en los autos caratulados: "AÑO 1946.- MARCELINO C. INDARTÈ.— Entrega de una vaca", se cita y emplaza por el termino de noventa días a quien se considere dueño o con derecho al animal que a continuación se detalla: Una vaca mascarada, con señal de una horqueta en la oreja derecha y entera la oreja izquierda, q' tiene dos marca igualesenel ladoizquierdo, y otra marca del lado de derecho cuyo dibujo puede verse en esta Redacción o en el Juzgado; y cuya vaca se encuentra a disposición de este Juzgado a lo dispuesto por el Código Rural para que comparezca a recamarla con los justificativos del caso, bajo apercibimiento de que si no lo hiciere, se procederá a la venta en remate público, como lo establece el Artículo 39 del Código Rural.

Young, Julio 19 de 1946.—

JUAN DA SILVA
Jues de Paz

De la Escuela de 2.o Grado N.o 17

$ 221.73 fué el Resultado Líquido que Arrojó el Chocolate

El viernes se reunió la Comisión Pro Fomento de la Escuela N.ó 17, considerando los resultados obtenidos en el chocolate danzant realizado el pasado domingo, el cual arrojò un beneficio liquido de $ 221.73.

El costo del reparto de invierno realizado alcanzó a $ 1.375.97 por lo cual, la Comisión resolvió organizar un ciclo de grandes kermesses para los días 20 y 27 de Octubre venidero, con el fin de dejar liquidada la parte que falta cubrir de esta deuda.

Para el chocolate se recibieron las siguientes donaciones:

Ruben Carlis 2 tabletas chocolate, Sara Doychef 1 kilo azúcar; Elida Lorenzo y Santiago Tejada 3 tabletas chocolate; Julio Donato 2 id; Federico Jacob y Sra. 3 id; Benito Rodriguez y Sra. 2 id; Gabino Ruiz y Sra; Carolina D. A. de Stirling 10 lts. leche y chocolate; Zulma M. de Lawlor 1 torta; Celia I. de Orguet 1 id; Dora R. de Sardo 10 lts. leche; Dora C. de Stirling 20 lts. id y tortas, bizcochuelos y plantillas: Angela M. de Peralta 1 torta; Angela M. de Otazú 8 tabletas chocolate, 2 kilos azúcar; Sra. de Casas Pereira 2 tabletas chocolate; Srs. de Julio Stirling 6 doc. huevos; Josè Santín y Sra. 6 tabletas chocolate; José Alzamendi y Sra. 1 kilo azúcar; Coca M. de Piffaretti 2 tabletas chocolate, Yolita y Cachito Montesano 2 id; Perla Leal Onetto 1 caja masitas, 3 tabletas chocolate; Rita Olivera 2 id; Marina Bustos 4 id; Anita Boscov 1 doc. huevos; Raúl Paredes 1 doc. id; Demetrio Boscov 1 tableta chocolate; Raquel Bertullo 1 id; Adolfo Schaffer 1 id; María C. Polnisky 9 huevos; Horacio Meyer 1 doc. id; Hugo Grant 1 1/2 doc. id; Julio y Rina Creci 1 kilo azúcar; Pedro Grischick 1 doc. huevos; Olga Pulen 1 doc. id; Anselmo Anselmi y Sra. 5 lts. leche; Antonio Pásek 2 lts. id; Flia Greve 2 tabletas chocolate; Francisco Matiauda y flia. 1 doc. huevos, 2 tabletas chocolate; Zulema Ivanchenko 1 id; Casa Ferrès 3 kilos azúcar; Liliana y Graciela Esponda 2 tabletas chocolate; Nilda Inderkun 2 kilos azúcar; Pochito M. Lema 2 tabletas chocolate; Anita Novac 1 postre; Juanita M. de Lema 1 torta; Petrona R. de Bianchi 2 cajas de bizcochos; Juan Gallazteguy 1 kilo azúcar; Adela Boscov 1 tableta chocolate; Srtas. de Apollonia 1 torta; Flia. Reyes 1 caja masas; Isaac Bartaburu 8 lts. leche; Emilio Falcone 8 lts. id; Sra. Adela de Cabrera 1 torta; Luis Alberto Jerman 2 tab. chocolate, Irma S. de Zeballos 1 caja bizcochos, Justo L. Roldán y Sra. 10 lts. leche, Alberto Olivera Cabrera 1 yunta gallinas Plimouth Rook, Lina L. de Tabarez 1 postre, Olga Peralta Montesano 1 bizcochuelo, Angela M. de Otazú 1 postre, Diva Rodriguez Montesano bizcochos, Zulema Silva de Garcén 4 tabletas chocolate, Ester P. de Sosa 1 bizcochuelo 2 barras chocolate, Filomena I. de Saldivia 1 bizcochuelo, Pancho Urteaga 1 postre, Leila P. de Tassano 1 idem. Confitería Buenos Aires 1 bandeja bizcochitos, María M. de Sierra 1 postre, Elvira I. de Sardo 1 torta, Benjasmin Cardozo 5,00, Filomena Saldivia 1 botella Vermouth, Dora C de Stirling bizcochuelo, escones y bizcochitos; Chicha L. de Stirling 10 lts. leche y 1 torta, Antonia L. de Garcén 5 lts. leche, Celia de Orguet 1 bizcochuelo, Mary Giles de Gómez 1 torta y bizcochitos, Chona Orgambide de Chappe 1 torta, Orlando Montesano y flia. 1 cordero, Harwich y Pereira 10 lts. de leche.

JUZGADO DE PAZ
De La
4ª Sección del Departamento de Río Negro

EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección del Departamento de Río Negro, en los autos caratulados: «Comisaría 3.a Rural de Río Negro entrega de treinta y seis animales yeguarizos»,—se cita y emplaza por el tèrmino de noventa días, a quien se considere dueño o con derechos de los animales que a continuación se detallan: dos yeguas tordillas y un caballo tordillo manco de la mano izquierda, y que no se les ve la marca,—una potranca pangaré y un potrillo zaino estos dos últimos animales orejanos, los que se encuentran a disposición de este Juzgado conforme a lo dispuesto por el Código Rural para que comparezcan a reclamarlos con los justificativos del caso, bajo apercibimiento de que si no lo hicieren, se procederá a la venta en remate público, como lo establece el Artículo 39 del Código Rural

Young, Agosto 22 de 1946.

JUAN DA SILVA
JUEZ DE PAZ

Es Evidente que la Reforma se promueve para Solucionar Problemas de Carácter Intimo en los Partidos Mayoritarios

— —

Escuche «La Voz de la Unión Cívica» todos los días a las 20 y 30 horas. Sábados y domingos a las 11 y 30 horas por C X 8 Radio Sarandí

FIDEOS
DE SEMOLA
Empaquetados en Celofán
Procedentes de Molinos PODESTA
TELEFONO 98
YOUNG

ALFONSO REQUITERENA VOGT
ESCRIBANO

A partir del mes de Setiembre próximo, atenderá los días 1.o y 15 de cada mes en la localidad, en el Hotel Rodriguez Hnos.

Horario de 11 horas en adelante. Teléfono 55.

COCOA
Roxana
Alimenta y es muy Sana
Agente en Río Negro y Paysandú
ALEJO YANO
Avda. España 1564-68 — Telef. 107 — Paysandú

La Casa de los Agricultores
ALMACEN Y RESTAURANT
"VOLGA"
De Basilio Kosenko
Compra y venta de aves huevos y manteca
Llame al Teléf. 39 — Reparto a Domicilio

Barraca LEVIN
TELEFONO 70 YOUNG
Acopio de cueros lanares, vacunos, cerda, pluma y pieles silvestres
Productos de Granja: Aves, Huevos, Miel, Cera y Crema
Venta de productos 'Cooper'

Confitería
Buenos Aires
de CIPRIANO LAZARO
Masas de Primera Calidad
Bombones y Caramelos Finos
Se Envía a Campaña
Teléfono 16 YOUNG

TARJETERO PROFESIONAL

Dr. JOSE LEVIN
Médico-Cirujano
Consultas: de 9 a 11 y 15 a 19
Teléfono 66 Young

Dr. JUAN ANTONIO HERNANDEZ
Abogado y Escribano
18 de Julio 1010 — Apto. 2
PAYSANDU

RAUL P. CASTIGLIONI
Químico - Farmacéutico
Teléfono 65 Young

ALFONSO REQUITERENA VOGT
Escribano
Avda. 18 de Julio 1081
FRAY BENTOS

Dra. NELIDA MAGARIÑOS
Cirujano - Dentista
Atiende en Young en el "Restaurant Rodriguez"
YOUNG
Consultorio en Montevideo: MERCEDES 1742 - Apto. 4

MANUEL A. TABOADA
Estudio Jurídico
Asuntos Civiles, Criminales y Comerciales
Rivera 1345 - Fray Bentos

Arquitecto OLASO MARIN
Arquitecto LENOBLE
Ingeniero ETCHART
ESTUDIO:
Ituzaingó 1461 1º piso B
MONTEVIDEO
Por informes en Young
Local Marin - Juan Croce
Teléfono 32 Young

MARIO W. LONG
Químico - Farmacéutico
Teléfono 20 Young

RAMON ALSINA HORTA
Cirujano-Dentista
Consultas: de 8 a 12 horas y de 15 a 20 horas en el Sanatorio del Dr. Zeballos
Teléfono 37 Young

Dr. ZEMIRAMI DES L. ZEBALLOS
Médico-Cirujano
Teléfono 37 Young

Dr. CARLOS M. FISCHER
Médico - Cirujano
Teléfono 58 Young

JOSE S. ELISBURU
Escribano
Teléfono 96 Young

EL HERALDO DE YOUNG
Periódico Regional Independiente

SUSCRIPCIONES

Anual	$ 8.40
Semestre	" 4.20
Trimestre	" 2.10
Mensual	" 0.70

AVISOS

1 Página mensual	$ 80.—
1 Página, 1 publ.	" 25.—
1/2 Página, 1 publ.	" 12.50
1/2 Página, mensual	" 40.—
1/4 Página, mensual	" 20.—
1/8 Página, mensual	" 10.—
1/16 Pág., mensual	" 5.—

TARIFA Nº 2

Avisos Económicos hasta 5 líneas la 1ª semana	$ 0.25
Semanas subsiguientes	" 0.10
Solicitadas por public.	" 1.—
Edictos, por public.	" 1.—
Avisos fúnebres, 1 col	" 1.50
" " 2 col.	" 2.50
" " 3 col.	" 5.—
" " 6 col.	" 10.—

Redacción e Imprenta
Avenida 18 de Julio - Teléf.: 22
YOUNG - RIO NEGRO

INSTITUTO URUGUAYO DE PROPAGANDA
AVISOS EN ESTE PERIODICO EN MONTEVIDEO
LLAME AL TELEF. 9-13-13
YAGUARON 1156

Ventas varias

VENDO casa de material, 3 piezas, cocina, pozo de balde, pozo negro, árboles frutales y vereda, 1.250 metros de terreno. A 1 cuadra de la calle Rincón.— Tratar con Eulogio Nuñez.— Young.

Dra. Lérida Chappe Carleo
CIRUJANO—DENTISTA
Comunica que acaba de instalar su consultorio en la Calle Monte Caseros 931, Paysandú.
Atiende en Estación Piñera desde los días sábados a lunes de cada semana.

LECHE
Garantido en pureza y Calidad
Procedente de la Granja «Santa Juana».
Ordeñada y Repartida por sus dueños.
Solicite en el Puesto N.o 8, Calle Rincón a una cuadra de Ruta 3.

SE COMPRAN
Montes en pié, para explotar. Se adelanta Dinero.
INFORMES: En esta Imprenta.— Teléfono 22

Coche de Alquiler
CERRADO
de Eduardo Manzini
RAPIDEZ Y SEGURIDAD
LLAME AL
Telef. 107 Young

Aproveche las Notables REBAJAS

con un CREDITO

En solo **UN PAR** de Horas queda lista su solicitud

Casa Astarita
Fray Bentos-Young
FILIAL YOUNG

Comentarios Mundanos

El Festival Artístico de Esta Noche

En la sala del Atenas esta noche se registrará una nota artística muy digna de figurar entre los grandes acontecimiento de esa sala.

En la misma se presentará el Conjunto ADACDA de Mercedes, bajo la dirección del Sr. Vicente Betervide, con la original obra teatral «Dueña y Señora» de Torrado y Navarra a total beneficio del Liceo de Young.

Aparte de lo que ello significa de digno del mayor estímulo, los juicios adelantan como sumamente importante la labor en la escena de esta Compañía de manera tal que en los teatros de Dolores y Mercedes que se ha presentado ha obtenido rotundos éxitos.

Es de suponer que en esta oportunidad la Compañía que nos visita reitere los triunfos logrados y puedan establecer entre Young y Dolores un paralelo artístico y social muy conveniente para dos pueblos similares.

El precio de la entrada ha sido fijado en $ 1.00 lo cual jerarquiza las exigencias del público y el cual, nos permitimos adelantar que no saldrá defraudado.

Para finalizar, réstanos agregar que la nota social ha registrarse esta noche habrá de ser perdurable por lo nutrida y selecta.

Adelantamos a los artistas doloreños que llegan, nuestro cordial saludo.

SE SIGUEN PROGRAMANDO LAS KERMESES DE MIRAMAR

Con singular entusiasmo, los dirigentes de «Miramar» siguen programando las grandes kermesses que han proyectado realizar los días 14 y 15 del Cte. en el espléndido local de la Sociedad Fomento Rural de Young.

Se trata de una programación que llamará la atención y a la vez servirá de fusión de los deportistas locales que simpatizan con la entidad de los albi—negros

CONTINÚAN LAS KERMESSES EN SAN LORENZO

Se anuncia para hoy y mañana domingo la prosecución de las kermesses que viene realizando el Club A. San Lorenzo en su local social.

La misma continúan, como de costumbre, con la concurrencia de publico y asociados.

BODA ALONSO — LAWLOR BOLOQUE

—Días atrás se llevó a cabo en Montevideo la unión matrimonial de la señorita María del Carmen Lawlor Boloque, perteneciente a una prestigiosa familia de nuestra zona, con el Sr. Washington Alonso.

La ceremonia religiosa tuvo lugar en la Cripta María Auxiliadora y fué apadrinada por el Sr. Diego Lawlor, padre de la contrayente y la Sra. Herminda F. de Lawlor, tía de la misma, dando márgen a una tocante ceremonia nupcial.

Cumpleaños

—Ayer cumplió años la niña Graciela Meoqui Martinez. Por esa causa fué muy felicitada por familiares y amiguitos.

—El 4 cumplió años el Sr. Cándido Morales el que fue felicitado por sus familiares y amigos.

—Ayer cumplió años la niña Blanca Zulema Laflut siendo muy felicitada por sus familiares y amistades.

—El 10 cumple años el joven Emilio Elizalde quien se verá rodeado de sus familiares y muchos amigos.—

—El 9 es el onomástico del niño Juan Carlos Vela Bartaburu, quien se verá muy agasajado.

—El 11 del Cte. cumple 10 años la niña Coquita Acuña la que será muy agasajada por sus familiares y amistades.

—El 9 la niña Tota Romero celebra su cumpleaños motivo por el cual ssrá muy agasajada.

Viajeros

—Regresó a Fray Bentos el Sr. Alfonso Requiterena Vogt.

—De Paysandú regresó el Sr. Arturo González.

—Regresn del mismo punla Sra. Felipa Cabrera de De León. Con ella la Srta. Della Lema.

—Estuvo en Paysandú el Sr. Enrique Steinhardt.

—Estuvo en esta el Sr. Ramón Dapelo Godoy. Con el los Sres. Justo Pomi y Manuel P. Santos.

—Se encuentra en esta el Sr. Héctor Ponteprino.

—Fueron a Montevideo los Sres. Justo y Carlos Leal Roldàn. Con ellos la Sra. Martha M. de Leal y el Sr. Mario W. Long.

Mientras otros hacen demagogias, con prédicas, con iniciativas y con alharacas los hombres de la Unión Cívica construyen. Conozca el plan de Colonización, proyectado por el Dr. Chiarino.

— —

Escuche «La Voz de la Unión Cívica» todos los días a las 20 y 30 horas. Sábado y domingo a las 11 y 30 horas: por C.X 8 Radio Sarandí.

TENGO para Vender 15 héctareas de tierras muy buenas.- Carretera a Bellaco, a 20 cuadras de Young. Libre para Enero. Tratar con Antonio R. Springer.-

En el mismo predio.

CAMPO

SE VENDE

la Sexta Sección de Río Negro.— 364 HECTAREAS

Con Alambrados en Buen Estado y Casa Habitación

Tierras Aptas Para Agricultura y Ganadería

LIBRE DESPUES DEL PRIMERO DE MAYO

TRATAR: En Montevideo con su dueño José S. Rizzo. Escritorio: Andes 1363. Tel. 8-42-16. O Massini 3030. Tel. 41-35-57.

Almacén, Despacho de Bebidas y Peluquería

de Esteban Nedor

TELEFONO 124

Venta por Mayor y Menor

Casa de Confianza

Precios Convenientes

REPARTO A DOMICILIO

Young Contiguo a la Comisaría

JOSE P. AGUIAR

Constructor e Instalador Sanitario

Especialista en Estucados de Baños

En Fray Bentos: Zorrilla de San Martín 1354

Informes en Young: Casa Evaristo Quiñones

LA UNICA

CARNICERIA

Donde hay que Pedir y no Preguntar si hay Carne!!

ES

Carniceria MODELO

de ESTEBAN BOZOKI

Equipada con Moderna Heladera y Sierra Eléctrica S.I.A.M.

Casa Central.— Rincón junto a Casaretto Hnos.— Teléf. 8.

Sucursal.— Calle Montevideo frente a Hotel San Martín.

DOMINGO S. GHELFA

ESCRITORIO COMERCIAL

Sarandì 1200.—Telf. 92.— Paysandú

MARRONI, ZUGASTI & CIA.

RAMOS GENERALES — TELEFONO 5 — YOUNG

AGENCIAS: Agentes Generales del Banco de Seguros del Estado — Instituto de Química Industrial — F. U. N. S. A. — A. N. C. A. P. — Podwers — Productos Veterinarios: Cooper — Strauch — Calcuri — Maquinarias Agrícolas y Repuestos Legítimos Para Toda Máquina — Fábrica U. de Cemento Portland CELOTEX: La Maravilla Para la Construcción

ACOPIO DE FRUTOS: Nuestros Depósitos Reciben y Realizan Todo Negocio en Cereales y Oleaginosos.

SECCION ALMACEN: Ventas al por Mayor y Detalle. Consulte Precios. Reparto a Domicilio.

SECCION TIENDA Y ANEXOS: Gran Surtido en Mercaderías de Estación. Stock Siempre Renovado. Calzado, Bazar, Perfumería. Artículos Para Hombres.

En ésta Sección créditos a 10 meses

Sorteo semanal con devolución del importe de la compra

El Volumen y la Diversidad de Nuestros Negócios nos Permiten Estar en las Mejore Condiciones Para la Oferta

PRECIO FIJO - DEFIENDA SUS INTERESES - CONSULTE CONDICIONES PERSONAL O TELEFONICAMENTE

Compro Aves y Huevos

Pollos, Gallinas, Patos, Pavos, Gallos y Gansos

PAGO LOS MEJORES PRECIOS

AZAMBUYA.-- Teléfono 92

YOUNG

Estancia EL NARANJAL

Estación Young - F.C.M. **DE CABRERA HNOS. Y CIA.** *Dpto. de Río Negro*

Presentará al XII Remate de Reproductores Rústicos Seleccionados a Realizarse el 14 del Cte. en Paysandú:

13 Carneros MERINOS

de 2 y 4 Dientes Tatuados por Mejoramiento Ovino

Estos carneros son hijos de Madres Tatuadas por Mejoramiento Ovino y Padres de Pedigree inscripto procedentes del Establecimiento «EL CARDO» del Sr. José M. Elorza

Dirección Postal.- "El Naranjal" - Estación Algorta

Vida Agropecuaria

"La Rural", una Organización Comercial al Servicio de la Campaña

Próximamente abrirá sus puertas al mundo de los negocios en Montevideo, una oficina denominada «La Rural», que será una organización comercial al servicio de la campaña, y que girará bajo la firma Olascoaga y Cía.

Forman parte de dicha firma, los señores E. Olascoaga, Enrique Castells y Alberto Arocena Uriarte, personas conocidas que por sus vinculaciones en campaña conocen a fondo las necesidades del gremio.

Las actividades de dicha oficina estarán orientadas especialmente hacia los negocios agropecuarios.

Representará importantes casas como W. Cooper & Nephews Ltda; Pedro Ferrès & Cía; Juan M. Bassó, Gropper S. A., y otras de no menor jerarquía. En colaboración con los Sres. Ponce De León y Dutra, se ocupará en liquidaciones de estancias, ferias ganaderas etc.; se ocupará además de la venta de toros, carneros y planteles de todas las razas y categorías de las principales cabañas del país. Tendrá existencia permanente de toda clase de sueros y vacunas para usos veterinarios; alambres, piques, postes, y todo artículo de barraca, así como también productos del Frigorífico Anglo

Contará con un personal de técnicos especializados, para evacuar consultas gratuitas sobre veterinaria, agronomía, derecho, jubilaciones, seguros generales autorizados por el Banco de Seguros del Estado, mesuras, notariado, arquitectura etc.

Próximamente daremos más detalles sobre estas actividades.

Al saludar a esta firma amiga, le deseamos èxitos en sus actividades que vienen a llenar una sentida necesidad en nuestro ambiente ganadero.

Sobre las Ventas de "Los Tapiales"

HABLA NUESTRO COLEGA «EL TELÉGRAFO»

El prestigioso establecimiento «Los Tapiales» acaba de efectuar importantes transacciones relacionadas con la colocación de su producción, que han permitido valorar una vez más la exelencia de la misma, tanto en lo que se refiere a lana como a reproductores ovinos. y bovinos.

Como se sabe «Los Tapiales» ha tenido ya varias oportunidades de acreditar la excelencia de la labor que desarrolla en su seno y la relevante orientación zootécnida con que trabajan sus propietarios los Sres. Juan y Alberto Montero.

La lana de aquella estancia formada sobre la base de Merilín ha sido colocada para la industria nacional, a la firma Angenscheidt, en la cantidad de 20 mil kilos, reservándose el precio pagado por ella.

Intervino en la operación el Sr. Luis Cerini en carácter de comprador de aquella firma.

Además «Los Tapiales» acaba de vender 147 toros Hereford por una suma total de $ 32.350 y 257 carneros Merilín por un total de $ 15.200

Cabe consignar que con estas ventas han sido casi agotadas las disponibilidades de la estancia en materia de animales para la venta, restando tan solo un número reducido de ejemplares.

Conozca las Soluciones Prácticas presentadas en el Parlamento por la Bancada de la Unión Cívica para combatir la especulación.

— —

Escuche «La Voz de la Unión Cívica» todos los días a las 20 y 30 horas. Sábado y domingo a las 11 y 30 horas por C X 8 Radio Sarandí.

JUZGADO DE PAZ DE LA 4ª Sección del Departamento de Río Negro

PUEBLO YOUNG

EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección del Departamento de Río Negro en los autos caratulados: «Año 1946.— JUAN Y ALBERTO MONTERO.— Entrega de un novillo», se cita y emplaza por el término de noventa días, a quien se considere dueño o con derecho al animal que a continuación se detalla: un novillo Hereford con señal de una muesca por abajo de cada oreja y la marca cuyo dibujo puede verse en esta Redacción y en el Juzgado, y el cual se encuentra a disposición de este Juzgado conforme a lo dispuesto por el Codigo Rural para que comparezca a reclamarlo con los justificativos del caso bajo apercibimiento de que si no lo hiciere, se procederá a la venta en remate público como lo establece el Artículo 39 del Codigo Rural.

Young, Julio 19 de 1946.—

Taller de Zapatería

de JULIO M. ESTEVEZ

Composturas de Calzados

Botas sobre Medida

Próximo a REYES Hnos.

YOUNG

Exigimos la política del pan, del abrigo, del techo, del transporte y de los medicamentos al alcance del Pueblo

— —

Escuche «La Voz de la Unión Cívica» todos los días a las 20 y 30 horas. Sábados y domingos a las 11 y 30 horas por C X 8 Radio Sarandí.

ALCOHOL

AZUL

Reyes Hnos

TELEFONO 98

YOUNG

Rafael De Santo

Constructor

YOUNG Hotel San Martín Teléfono 42

PAYSANDU Queguay 66

Está en Condiciones de hacer tod clase de obras de cualquier valor contando con Personal competen en el Ramo.

CONSULTELO!

VICTORICA & OSPITALECH

Con MARCELINO C. INDARTE

Remate-Feria Ganadero en el Local de Sociedad Rural de Río Negro

Jueves 19 de Setiembre

DE 1946

Solicitamos Consignaciones

Informes á Marcelino C. Indarte - Tel 17 - Yo Victorica y Ospitalech e — Rondeau 1822 Mde

Federico Jacob OFRECE

YOUNG

Teléfono 2

ESCRIBE DANTE

El Idioma Castellano

Desconocimiento de Causas

El Idioma Castellano es el resultante de una mezcla cuya preexistencia fueron las lenguas ibéricas a las que influenciaron los fenicios, griegos, romanos, godos y árabes.- En el acopio de voces que componen el idioma encontramos un caudal de palabras de procedencia latina y las venidas de la corrupción del latín luego de la caída del imperio Romano, es decir, el francés antiguo y moderno, el italiano, el portugués y el valaco.

Es de hacer notar que aquí en América se han incorporado un número considerable de vocablos de los numerosos dialectos indígenas y que cada pueblo posée voces extraídas del folklore que no se encuentran en otros de igual habla.

Toda esa mezcla, lejos de llevar al confusionismo enriquecen el idioma permitiénho la expresión máxima, más acertada de la idea.

Ahora bien, el traslado de una palabra al Castellano no puede ni debe ser producto de un mero capricho o exhibicionismo, debiendo tener una causa justificada so pena de convertir el idioma en una jerga. En la evolución de los vocablos obra la fenética y en el sentido gramatical el factor prosódico que elimina letras como: septiembre por septiembre etc.

La ortografía debe ser en lo posible fiel a sus orígenes.

Sin embargo nos es facil advertir que estudiantes de cursos adelantados escriban con sinnúmero de faltas, con desconocimiento de las más elementales reglas ortográficas y sin embargo alardean en el conocimiento de otros idiomas, cuyas palabras intercalan en sus hablar y sus escritos.

Qué remedio hay para evitar esos males, males que se generalizan en la inmensa mayoría del elemento joven y hasta en elementos que ocupan puestos de importancia?.

Mi opinión es concreta: hay que eliminar una de las dos idiomas que hoy se enseñan en los Liceos e incluir el latín.

Un ignorante en la materia se sorprenderá, pero todo el que haya navegado en el profundo mar de la filología sabe que como dice Vodier: «El que no sabe latín, es incapaz de escribir en castellano, ni en ningún otro idioma neolatino con exactitud y pureza solo así podrá el estudiantado asimilar con propiedad las reglas gramaticales, y lo podrá porque en el latín aprenderá el porqué una palabra se escribe en tal o cual letras, ya que casi la generalidad del que escribe con propiedad el idioma, lo ha aprendido por simple observación, copiando, ejemplo: si preguntamos la causa porque escribe Argentina y no Arjentina, casi seguro que no sabrá contestarlo.

Ese porque, esa causa de la forma en que se debe escribir una vocablo lo sabe solo con acierto el que se haya interna do en la lengua mater, la lengua de la cual unas cuatro quintas partes de los vocablos castellanos tienen origen en ella: el latín.

DANTE

Bibliografía: José Monlau prof. Avelino Henero Mayorr. Dic. Etimológico de la lengua Castellana,

CORRESPONSALIA de BELLACO

CUMPLEAÑOS:-:

—Un nuevo aniversario celebró el día 25 ppdo. el señor Pablo Gonnet.

VIAJEROS

—Estuvo en ésta en gira comercial de Paysandú, el señor Juan G. Tagliani.

—De y para el mismo punto el señor Alcides Merelló y su hija.

—Estuvieron en Young, la señora Hayée P. de Periasco y su señorita hija Hay dée María Periascc.

—Regresó a Fray Bentos, el señor Marcos Martinez.

—A su residencia en Paysandú, regresó el señor Adolfo Merelio y sus hijitas Graciela y Mirta.

12.° Gran Remate de Reproductores Rústicos Seleccionados

Organizado por la COMISION DELEGADA de las Sociedades Rurales de Paysandú y Río Negro

A Realizarse en Paysandú, el 14 de Setiembre de 1946

LA OFERTA PARA ESTA GRAN SUBASTA ESTA CONSTITUIDA POR:

394 Reproductores Hereford
28 reproductores Shorthorn
40 reproductores Piled-Shorthorn
5 reproductores Normando
5 reproductores Aberdeen-Angus
2 reproductores Holando
325 reproductores Romney Marsh
40 reproductores Merino
50 reproductores Corriedale
36 reproductores Merilín
4 reproductores Percheròn

929 Reproductores en Total

Los **929** reproductores inscriptos para este Gran remate proceden de los siguientes renombrados establecimientos que integran el núcleo de cabañas más calificadas de la gran zona productora del Norte del Río Negro:

«Santa María» de Carlos A. Arocena, «El Naranjal» de Cabrera Hnos. & Cía., «San Juan» de Campbell y Majó, «La Primavera» de Benjamín Cardozo, «Santa Maria del Queguay» de Jacinto D. Duràn, "Villa Benigna" de Vicente Elhordoy (h.) y Hnos., «Santa Elisa» de Estancias Julio Mailhos S.A., «La Pileta» de Estancias y Colonias Uruguayas S.A., «Bichadero» de la misma Compañía, «Las Matildes» de José y Emilio Falcone, «Dr. Julio Muró» de Hermann Holzmann, "La Ethel" de Marcelino C. Indarte, "El Cambará" de Indarte Garbarino Hnos., "María Nieves" de Diego Indarte, "San Carlos" de Antonio Lafourcade, "Rinconcito" de Diego G. Lawlor hijo, "Rabòn" de Lichero Hnos., «La Sanducera» de Alfredo von Metzen, "Los Tapiales" de Juan y Alberto Montero, "Santa Isabel" de M. Raùl Parietti, "La Unión" de Rodriguez Candela y Fernández, "Nueva Mehlem" de Suc. Lorenzo Salvo, "Rincón de Francia" de Julio Stirling, "La Esmeralda" de David Stirling, "El Rumbo" de Alfredo, José P. y Jorge Vázquez Varela y "La Esperanza" de Alfredo Young.

Por Catálogo e Informes: Secretaría de la Sociedad Rural de Paysandú 18 de Julio, 806 — Teléf. 584 — PAYSANDU.

—De Tatariras, la señorita Rosalía Davyt.

—A Tacuarembó, el señor Héctor Malán.

Enfermos

—Guarda cama la señora Magdalena Mondón de Gonnet

ENLACE

Para el 7 del mes de Setiembre próximo fué fijada la realización del enlace de la señorita Irma Rodriguez Martinez con el joven Guillermo Liegton.

Con tal motivo reciben las felicitaciones de sus amistades

BODA ROSTAN SALOMON—ROLAND JOURDAN

El día 7 de Setiembre se realizará en Pueblo Miguelete (Dpto. Colonia), la boda de la Srta. Alba María Rostan Salomón con el joven Mario Roland Jourdan.

La ceremonia religiosa se efectuará a las 19 horas en el Tempio Evangélica Valdense.- A.B.R. Corresponsal.

CORRESPONSALIA de ALGORTA

Enlace

RIEGERS—VOLF

Se realizará el 21 del actual el enlace de la Srta. Lea Volf, con el Sr. Juan Riegers ambos contrayentes pertenecientes a familias de «Colonia Fraga».—Se realizará únicamente por via civil en casa del novio y actuarán en calidad de testigos por el novio el Sr. Felipe Volf, y Carlos Clain por la novia el Sr. Enrique Riegers y el Sr. Alfredo Erlich.

SAAM — RAELI Y BLOK—HARTVIG

Se realizará el sabado el enlace de la Srta. Ema Raeli, con el Sr. Otto Saam, y el de la Srta. Rosa Hartvig con el Sr. Berthold Blok.—Radicados todos en Colonia Daniel E. Fraga».Se realizará estas actas en horas de la mañana en el juzgado de Paz de ésta localidad.

FOOT - BALL

—Como se venia anunciando y dentro de la grán expectativa reinante dentro de la afición local; se trasladaron a la vecina localidad de Guichón, los equipos de Algorta F.C. y Bella-Vista» ferroviario; triunfando los Algortenses por 3 goles a 1; convertidos por Arturo Griot 2—y A. Lopez 1 descontando para Bella Vista Eneas Tonarelli mediante un tiro penal y en segunda división; tambien se impusieron los Algortenses por el amplio score de 4 a 0 estando así alineados.—

«ALGORTA»:
Griot, Anchorena y Gonnet; W. Quintana, López y Griot; Tonarelli, Lopez, Griot, Tonarelli y Peralta.

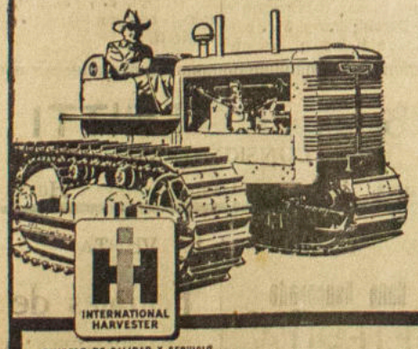
«BELLA VISTA»: Medina, Leiva y Montemurro; Gimenez, Sosa y Medina; Curbelo, Pasarello, Tonarelli, Leiva y Soto.—A.H.B.—Corresponsal

Deje que ESTE SIMBOLO lo guíe

INTERNATIONAL HARVESTER

HACIA NUESTRA CASA

Nuestra misión de Comerciantes McCormick-Deering International es ser útiles a los agricultores en la mejor forma que permitan las circunstancias. Un consejo sincero, respaldado por la amistad y por una capacidad técnica probada; una venta honesta, con la garantía de calidad y servicio; un completo surtido de mercaderías; todo lo decimos o lo realizamos con el fin de merecer cada día la confianza y estimación del público. Estos vínculos en que se afirman nuestras relaciones, están representados ahora por el nuevo símbolo de International Harvester, que significa "Calidad y Servicio". Anuncia a nuestros amigos la misma calidad de origen y servicio eficaz, y superiores adelantos técnicos. Recuerde este símbolo. Y sígalo. Deje que lo guíe hacia nuestra casa en donde tendremos el gusto de hablar de equipos rurales y le ofreceremos la mejor solución para sus necesidades de Repuestos y Servicio Mecánico.



INTERNATIONAL HARVESTER

SIMBOLO DE CALIDAD Y SERVICIO

LORENZO TASSANO & CIA. LTDA.

Comerciante Reconocido

McCORMICK - DEERING INTERNATIONAL

YOUNG

SU CURSAL NUEVO BERLIN — Teléfono: 15

BARRACA ELIAS SOUFER

Acopio de Cueros Lanares, Vacunos, Cerda, Plumas y Pieles Silvestres.

TELEFONO 129

YOUNG

AGRICULTORES

ORTIZ Y AMODIA

OFRECEN REPUESTOS

CASE

Para Cosechadoras y Tractores

PEDIDOS TELEFÓNICOS

A 660 y 629.— MERCEDES

RODE

INAUGURACION

EL SABADO 21 DEL CORRIENTE

La nueva firma comercial que se incorpora al comercio local y que integran los Sres. Mauricio N. Rodriguez y Esteban Demichelis tiene el agrado de invitar a sus clientes y amigos a visitar su casa desde el día de su inauguración; asimismo su exposición de MOTOS Y BICICLETAS.

Se permiten recomendar su completamente Moderno Surtido de artículos para HOMBRES, y variedad de novedades para Deportes.

RODE

CONTIGUO AL CAFÉ LALINDE

(Local Provisorio)

Importante Citación

Se cita a los residentes sanduceros y fraybentinos que abajo se nombran para la reunión a efectuarse en el Club Social de Young hoy a las 19 horas para tratar de realizar el gran encuentro interdepartamental entre los seleccionados de Paysandú y Río Negro:

Sres. Dr. Semirámides L. Zeballos, Federico V. Mendoza, Martin Garmendia, Roque Donato, Elbio Azzato, Fernando Innamorato, Conrado Castroman, Emilio Falcone, José Falcone, José Corletto, Juan Pepe, Aparicio Pepe, Carlos Ugarte, M. Lancieri, C. Bradford, V. del Curto Luis A. Sardo, Jorge Lalinde Raúl P. Castiglioni, Conrado Castiglioni, Roque Chiavone, Fortunato Colombo, C. Pirotti, Juan C. Garmendia, Santiago Garmendia, José Donato, Vicente Donato, Felipe Donato, Blás Donato, Conrado Donato, Juan C. Bazzini, Carlos Gallo, Antonio Salvetti, Arnoldo Ressi, Juan A. Acosta, Miguel A. Molinari, Francisco Piuma, Teodoro Sosa, Juan C. Patritti, C. Ibarra, Federico Proserpio, Alejandro Baladao, Cipriano Lázaro, Enrique Reggio, P. Coronel, Severo Rodriguez, Ricardo Esponda, J. Almeida, Juan Baladao, Alberto Gerfauc, Fernando Gerfauc, José P. Oliver, Diego Inderknm, Alberto Inderkum, Raúl Inderkum, T. Coraza, Santiago Casaretto, Roberto Casaretto, Justo A. Leal Roldán, Carlos M. Leal Roldán, A. Luis Stirling, Manuel C. Stirling y Enrique Mendoza.

Importante Remate en "Tres Bocas"

El martillero Ofelio Acland, con escritorio en Fray Bentos, se encuentra preparando los detalles para un importante remàte de màquinas agrícolas, herramientas vehículos, etc. que realizarà proximamente en el paraje Tres Bocas.

Nos dice el referido martillero, que ya cuenta con importantes consignaciones, esperando la confirmación de otras para dar publicidad a la propaganda respectiva y fijar definitivamente la fecha del remate.

En una de nuestras proximas ediciones publicaremos el aviso respectivo, con amplios detalles de este remate, que seguramente despertará interès entre los vecinos de la zona.

CORRESPONSALIA de MENAFRA

PROXIMA BODA

—Para fines del mes próximo, ha sido fijado el enlace de la Srta. Odilia Zulema Da Silva con el hacendado Sr. Alfredo Cèsar Ferret Lalinde pareja ampliamente vinculada en esta localidad. Con tal grato motivo los novios vienen siendo felicitados. La unión matrimonial se llevará a cabo en Young fijando luego su residencia en la estancia «Villa Rosalia» en Menafra.

Viajeros

—Después de permanecer varios dias en Fray Bentos regresó a Menafra la Srta. Maruja Azanza Enamuspe.

—De su Estancia en Fray Bentos estuvo en esta el Sr Pedro Elduayen en compañia de su Srta. hija Esther.

—Para Artigas a pasar una temporada se ausentó la Sta Romañuk. Con ella la Srta. Lidia Rehachuc y Maria E. Racosky.

—A Paysandù y otros puntos el Sr. Elias Milsev y Pablo Meinic y Baldomero Pablenco.

—De Pdù. la Srta. Celeste Viera y Tota Acosta.

—Para y de Guichón el Sr. Juan Chalela y su flia.—

—Para Algorta los Sres Lisvindo Pintos y Juan E. Garbarino.

—Para Young la Srta. Francisca E. de Azanza. y sus hijos.

—De Salto a pasar una temporada a la estancia «Santa Rosa» la Srta. Catalina Manzur.

—Para y de Young la Sra Adelia C. de Frenero.

—Del mismo punto el Sr. Luis San Emeterio y la Sra Francisca S. de Bauzá.

—De Pdú. el Sr. Luis Menafra en compañia de su hijo Heraldo.

Enfermos

—Sigue melorando lentamente el Sr. Luis Silva.

—Tambien mejora la Sra. Maria R. de Milsev.

—Enfermo el niño Jacobo Romañuk.

—Es delicado el estado de salud de la Sra. Angela B. de Menafra que dias atrás fué sometida a una intervención quirúgica en el Sanatorio «Uruguay» en Montevideo L.G.Corresponsal.

Ventas de Muebles

PIANO

Casi nuevo. En buen estado SE VENDE. Tratar frente al Molino Marin.

OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL
De La
4ª Sección del Departamento de Río Negro

Edicto de Matrimonio

En Pueblo Young y el día cuatro del mes de Setiembre del año mil novecientos cuarenta y seis a las cinco de la tarde.

A petición de los interesados hago saber; Que han proyectado unirse en matrimonio DON DAMIAN MANASLITCHI de treinta y dos años de edad, de estado soltero, de profesión agricultor, de nacionalidad Rumano, nacido en Iserlía, domiciliado en Pueblo Young, 4.a Sección del Departamento de Rio Negro, y DOÑA ESTEFANIA GAGAUZ de veintidós años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad Rumana, nacida en Cetatea Alba, domiciliada en Pueblo Young, 4.a Sección del Departamento de Rio Negro.

En té de lo cual intimo a los que supieren algùn impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico local «El Heraldo de Young» por espacio de ocho días como lo manda la ley.

JUAN DA SILVA
Oficial del Estado Civil

MAS VEREDICTOS

PAVOS MAMOUTH BRONCEADO

Cat. macho joven.

Primer premio de Orlando Montesano; 2.o premio de Ernesto y David Barchi; 3er. premio de Orlando Montesano.

Cat. hembra joven.

Primer premio Alfonso Bartaburu, 2.o Ernesto y David Barchi; 3.o Strilchuk y Marin; 4.o Ernesto y David Barchi y mención a Strilchuk y Marin.

El campeón macho joven correspondió al ave N.o 293 del Sr. Orlando Montesano.

Cat. macho adulto

Primer premio de Ernesto y David Barchi; 2.o de los mismos; 3er. y 4.o premio a Teodoro Rotundo y mención a Ernesto y David Barchi.

Cat. hembra adulta.

Primer premio a Ernesto y David Barchi y 2.o de los mismos.

El campeón hembra adulta correspondió al N.o 274 de Ernesto y David Barchi y el reservado al Ave N.o 266 de los mismos señores.

PATOS CRIOLLOS

Cat. macho joven.

Primer premio a Ernesto y David Barchi; 2.o premio a Strilchuk y Marin y premios restantes desiertos.

Cat. hembra joven.

Primer premio a Ernesto y David Barchi; 2.o y 3er. premio a Jose Falcone; 4.o premio a Teodoro Rotundo; primera mención a Josè Falcone y 2.a id de Teodoro Rotundo.

El campeón macho joven correspondió al ave N.o 275 de Ernesto y David Barchi y el reservado campeón de los mismos.

Cat. hembra adulta.

Primer premio al Sr. M. Raúl Parietti; 2.o a Orlando Montesano; 3.o a Alfonso Bartaburu y 4.o a M. Raúl Parietti.

El campeón hembra adulta correspondió al ejemplar N.o 290 del Sr. M. Raúl Parietti.

PATOS PEKIN

Jurado: R. Cassaretto.

Cat. Macho joven.

El primer premio fué declarado desierto y el segundo premio fué otorgado al Sr. M. Raúl Parietti; tercer premio del mismo criador y los restantes desierto.

Cat. hembra joven.

Primer premio a M. Raúl Parietti; segundo, tercer y cuarto premio del mismo señor.

Campeón macho al ave N.o 259 de M. Raúl Parietti y reservado campeón del mismo criador.

Cat. macho adulto.

Primer premio a M. Raúl Parietti; segundo, del mismo criador.

Cat. hembra adulta.

Primero, 2.o, 3.o y 4.o premio correspondió a M. Raúl Parietti.

Apresúrese

Avisamos a los numerosos interesados en participar en nuestro CLUB DE TRAJES y TAILLUER, que deben apresurarse a reservar su tarjeta debido a la gran demanda de las mismas.

Esteban Demichelis

EL SASTRE DE MODA

INFORMES:

MAURICIO N. RODRIGUEZ

Barraca PATRITTI

CONSIGNATARIO

Frutos, Lanas, Cereales, Carbón, Huevos

TENGO PARA LA VENTA

Caña Azucarada FETERITA · Caphir

Forrajes de PRIMAVERA Y VERANO

No lo come la langosta — No es nocivo

CONSULTE PRECIO

Compro Maiz — TELF. 50 — YOUNG